

Zeitschrift:	Mitteilungen aus dem Gebiete der Lebensmitteluntersuchung und Hygiene = Travaux de chimie alimentaire et d'hygiène
Herausgeber:	Bundesamt für Gesundheit
Band:	17 (1926)
Heft:	1
Rubrik:	Fortbildungskurs für die Vorstände der kantonalen und städtischen Laboratorien mit Genehmigung des Eidgenössischen Departements des Innern veranstaltet vom Eidg. Gesundheitsamt in Bern = Cours de perfectionnement pour les chefs des laboratoires cantonaux et municipaux organisé par le Service fédéral de l'hygiène publique

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

MITTEILUNGEN
AUS DEM GEBIETE DER
LEBENSMITTELUNTERSUCHUNG UND HYGIENE
VERÖFFENTLICHT VOM EIDG. GESUNDHEITSAMT IN BERN
TRAVAUX DE CHIMIE ALIMENTAIRE
ET D'HYGIÈNE

PUBLIÉS PAR LE SERVICE FÉDÉRAL DE L'HYGIÈNE PUBLIQUE A BERNE

ABONNEMENT : Schweiz Fr. 10.— per Jahrgang. — Suisse fr. 10.— par année.
Preis einzelner Hefte Fr. 1.80. — Prix des fascicules fr. 1.80.

BAND XVII

1926

HEFT 1

Fortbildungskurs
für die

Vorstände der kantonalen und städtischen Laboratorien

mit Genehmigung des Eidgenössischen Departements des Innern
veranstaltet vom Eidg. Gesundheitsamt in Bern.

Kursdauer: 6.—9. April 1926.

Kursort: Bern, Hörsaal des Eidg. Gesundheitsamtes (für die Vorträge und Uebungen vom 6.—8. April)
und Bakteriologisches Laboratorium der milchwirtschaftlichen Versuchsanstalt Liebefeld (für die Vorträge und Uebungen vom 9. April).

Kursprogramm:

Dienstag, den 6. April.

- | | |
|----------------------|--|
| 10 $\frac{1}{2}$ Uhr | Beginn und Einführung. |
| 11—12 Uhr | Erfahrungen bei der hygienischen Milchkontrolle. Referent: Dr. Werder, Laboratoriumsvorst. am Eidg. Gesundheitsamt. |
| 14—15 Uhr | Vortrag: Bestimmung der Wasserstoffionenkonzentration und ihre Anwendung auf die Lebensmittelchemie.
Anschliessend: |
| 15—18 Uhr | Demonstrationen und praktische Uebungen. Referent und Uebungsleiter: Privatdozent Dr. med. et phil. Abelin vom physiol. Institut der Universität Bern. |

Mittwoch, den 7. April.

- | | |
|---------|--|
| 8—9 Uhr | Vortrag: Serologische Untersuchungen von Nahrungsmitteln. Referent: Professor Dr. Sobernheim, Direktor des Institutes zur Erforschung von Infektionskrankheiten, Bern. |
|---------|--|

Anschliessend:

9—12 Uhr Praktische Uebungen im Nachweis von Pferdefleisch und Kunsthonig auf serologischem Wege.

14—15 Uhr Vortrag: Anwendung der neueren physikalischen Lehren auf die Nahrungsmittelchemie. Referent: Dr. Dutoit, Professor an der Universität Lausanne.

Anschliessend:

15—18 Uhr Demonstrationen und Uebungen. Uebungsleiter: Dr. Duboux, Professor an der Universität Lausanne.

Donnerstag, den 8. April.

8—9 Uhr Vortrag: Der gegenwärtige Stand der Vitaminfrage. Referent: Professor Dr. Burri, Vorstand der bakteriologischen Abteilung der milchwirtschaftlichen Versuchsanstalt Liebefeld-Bern.

9—12 Uhr Erläuterungen und Demonstrationen zur Technik des Nachweises von Vitaminen. Referent: Dr. med. Stiner, Eidg. Gesundheitsamt.

14—18 Uhr Vorträge:

1. Die Beurteilung von Wasserversorgungsanlagen in technischer Beziehung. Neuere Verfahren zur Sterilisation von Trinkwasser. Referent: Ingenieur Peter, Direktor der städtischen Wasserversorgung Zürich.
2. Die Beurteilung von Wasserversorgungsanlagen in geologischer Beziehung. Referent: Dr. Hug, Geologe, Zürich.
3. Zur Beurteilung von Abwasserfragen. Referent: Dr. Werdier, Eidg. Gesundheitsamt.

Freitag, den 9. April.

8—12 Uhr Die Mikrochemie und ihre Beziehungen zur Nahrungsmittelchemie. Vortrag, Demonstrationen und Uebungen. Referent: Elser, Assistent an der milchwirtschaftlichen und bakteriologischen Versuchsanstalt Liebefeld.

14—17 Uhr Technik der Mikrophotographie. Erläuterungen, Demonstrationen und Uebungen. Referent: Dr. Staub, Assistent an der milchwirtschaftlichen und bakteriologischen Versuchsanstalt Liebefeld.

*Cours de perfectionnement
pour les chefs des laboratoires cantonaux et municipaux
organisé par le Service fédéral de l'hygiène publique.*

La durée du cours sera de 4 jours, soit du 6 au 9 avril 1926. Du 6 au 8 avril, les conférences et les exercices pratiques auront lieu dans l'auditoire du Service fédéral de l'hygiène publique et, le 9 avril, au laboratoire de la Station d'industrie laitière et de bactériologie du Liebefeld.

P R O G R A M M E.

Mardi, 6 avril.

- 10^{1/2} h. Début du cours et introduction.
- 11—12 h. Contrôle hygiénique du lait par Mr. le Dr. Werder.
- 14—15 h. Méthode et technique de la détermination de la concentration des ions-hydrogène et leur application à la chimie des denrées alimentaires par Mr. le Dr. Abelin.
- 15—18 h. Démonstrations et exercices pratiques.

Mercredi, 7 avril.

- 8—9 h. L'analyse sérologique des denrées alimentaires par Mr. le Prof. Sobernheim.
- 9—12 h. Exercices pratiques (recherches sérologiques de la viande de cheval et du miel artificiel).
- 14—15 h. Conférence sur l'application des nouvelles théories physico-chimiques à la chimie des denrées alimentaires par Mr. le Prof. Dutoit, Lausanne.
- 15—18 h. Exercices pratiques sous la direction de Mr. le Prof. Duboux de Lausanne.

Jeudi, 8 avril.

- 8—9 h. L'état actuel de la question des vitamines par Mr. le Prof. Burri.
- 9—12 h. Technique de la recherche des vitamines par Mr. le Dr. Stiner.
- 14—18 h. Conférences:
 - 1^o Appréciation d'installations pour l'approvisionnement de l'eau sous le rapport technique. Nouveau procédé de stérilisation de l'eau potable, par Mr. Peter, ingénieur, directeur du Service des eaux de la ville de Zurich.

2^o Appréciation d'installations pour l'approvisionnement de l'eau sous le rapport géologique, par Mr. le Dr. Hug de Zurich.

3^o Le traitement des eaux usées par Mr. le Dr. Werder.

Vendredi, 9 avril.

- 8—12 h. Conférence: La microchimie et ses rapports avec la chimie des denrées alimentaires par Mr. Elser, de la Station laitière du Liebefeld (Berne).
- 14—17 h. Technique de la microphotographie par Mr. le Dr. Staub, de la Station laitière du Liebefeld (Berne).

Zur Wasserbestimmung durch Destillation.

Von Dr. FRANZ GISIGER.

(Mitteilung aus dem Laboratorium für angewandte Chemie, Basel.)

Auf Veranlassung von Prof. Kreis habe ich mit dem von ihm jüngst¹⁾ beschriebenen neuen Apparat, Wasserbestimmungen in verschiedenen Untersuchungsgegenständen ausgeführt und dabei mehrere Beobachtungen gemacht, deren Bekanntgabe mancherorts willkommen sein mag.

Es sollte unter anderem bei dieser Gelegenheit einmal die Frage entschieden werden, ob zur Wasserbestimmung vollständig trockene oder mit Wasser gesättigte Uebertreibmittel zu verwenden sind. Weiter wurde den Angaben von W. Normann²⁾ über die Verwendbarkeit des Benzols an Stelle von Xylol und anderer über 100° siedender Flüssigkeiten besondere Aufmerksamkeit geschenkt und es wurden deshalb die gleichen Substanzen mit Benzol, Toluol und Xylol destilliert.

Gemische der genannten Uebertreibmittel und zwar reines Benzol vom Siedepunkt 80°, technisches Toluol vom Siedepunkt 103°—112° und Xylol vom Siedepunkt 135°—145° wurden mit verschiedenen Mengen Wasser der Destillation unterworfen. Dabei wurden folgende Siedetemperaturen beobachtet:

Benzol—Wasser 74°,
Toluol—Wasser 83°—85°,
Xylol—Wasser 92°—95°.

Diese Temperaturen blieben sehr konstant, solange sich im Kolben noch ein Gemisch von Wasser und Kohlenwasserstoff befand; erst nach

¹⁾ Schweiz. Apotheker-Ztg., 1925, S. 671.

²⁾ Zeitschr. f. angew. Chemie, 1925, S. 380.